Milk Sense™

MONITOR PERSONAL DE
LACTANCIA MATERNA

MANUAL
DE USUARIO

MilkSense™
MONITOR PERSONAL PARA LA LACTANCIA MATERNA

Gracias por elegir MilkSense, el primer monitor de lactancia materna en el mundo.

MilkSense no es un dispositivo médico pero debe ser utilizado como una ayuda para la lactancia materna ya que puede proveer información y seguridad sobre la cantidad de leche materna que estás produciendo y la cantidad que tu bebé está consumiendo. Así como los adultos consumen diferentes cantidades de comida y bebida en 24 horas, los bebes consumen diferentes cantidades de leche en cada alimentación en un día.

Los resultados obtenidos por el dispositivo no deberán utilizarse de manera exclusiva para tomar decisiones importantes sobre la salud y desarrollo de tu bebé. Es importante continuar con visitas regulares a su doctor para garantizar que tu bebé está creciendo y desarrollándose propiamente. Sea o no que sólo estés amamantando, deberás tener en cuenta lo siguiente: número promedio de alimentaciones al día; número de pañales mojados y evacuaciones por día; tiempo que pasa dormido entre alimentaciones; si el bebé parece letárgico en vez de activo y alerta; si el bebé se ve saludable; ganancia de peso con crecimiento y desarrollo, etc. Estos temas deben discutirse regularmente con tu médico de confianza ya que MilkSense no es sustituto del asesoramiento profesional. Sin embargo, la información recopilada por MilkSense puede ayudarles a ti y a tu médico de confianza a entender y evaluar mejor cualquier problema de producción o consumo en la lactancia, así como a desarrollar mejores estrategias en tus esfuerzos de dar una buena alimentación.

Esperamos que disfrutes utilizando MilkSense y que este reduzca las preocupaciones que puedas tener sobre la lactancia materna. ¡Esperamos que sea un soporte y apoyo en tu experiencia al amamantar!

Para información adicional, favor de consultar nuestro sitio web: www.milksense.com, o llamar al 1-844-411-MILK (1-844-411-6455). Nuestro Equipo de Servicio al Cliente está disponible 24/7 para ayudarte con cualquier pregunta o duda que tengas.

Índice de contenidos

Precauciones de Seguridad - MilkSense 04
Precauciones de Seguridad - Solución de electrodo 05
Precauciones de Seguridad - Bscale 06
1. Conoce tu unidad 07
  1.1 MilkSense 07
  1.2 Bscale 08
2. Configurando tu monitor 09
  2.1 Añadiendo fluido a la base 09
  2.2 Colocando las baterías 10
    2.2.1 Reemplazo de las baterías 10
3. Realizando una medición de seno 11
  3.1 ¿Qué se mide con MilkSense? 11
  3.2 Realizando una medición de seno 11
    3.2.1 Postura correcta del cuerpo en la medición 11
    3.2.2 Cómo colocar los electrodos en el seno 12
    3.2.3 Ajustar la barra localizadora de acuerdo a la forma de tu seno 12
    3.2.4 Operación de medición 15
    3.2.5 Midiendo ambos senos 17
    3.2.6 El Botón de resultado (o resultado previo) 17
    3.2.7 El botón de disponibilidad 17
    3.2.8 Pantalla vacía y función de reinicio 18
    3.2.9 Indicador de tiempo 18
    3.2.10 Amamantando gemelos 18
4. Calibración 19
  4.1 El significado de calibración 19
  4.2 Calibración automática utilizando la Bscale 19
    4.2.1 Instalación del software 20
    4.2.2 Colocando la Bscale a un asiento de seguridad infantil 20
    4.2.3 Pesando el asiento de seguridad infantil vacío 21
    4.2.4 Pesando al bebé 22
    4.2.5 Pesando al bebé después de la alimentación 24
  4.3 Calibración manual 26
5. Usando el software de computadora MilkSuite 27
  5.1 Cambiando unidades de ml a oz 27
  5.2 Explicación de tablas y graficas 27
    5.2.1 Datos de alimentación 27
    5.2.2 Consumo 28
    5.2.3 Ultimas 24 horas 28
    5.2.4 Productividad 28
    5.2.5 Capacidad 28
    5.2.6 Peso del bebé 29
  5.3 Opciones avanzadas 29
    5.3.1 Introducir valores de leche verificados 29
    5.3.2 Remover registros falsos 29
    5.3.3 Importar datos de un archivo antiguo 30
6. Solución de problemas 30
  6.1 Monitor MilkSense 30
  6.2 Bscale 32
7. Garantía 33
8. Listado de Componentes 34
  8.1 Componentes 34
  8.2 Pedidos de piezas 34
  8.3 Cambiando la esponja de la base 34
9. Datos técnicos 35
  9.1 MilkSense 35
  9.2 Bscale 36

Precauciones de Seguridad - MilkSense

! ADVERTENCIA: Nunca utilice MilkSense junto con cualquier otro dispositivo médico electrónico o recursos como:

- Marcapasos cardiacos artificiales.
- Sistemas electrónicos de soporte de vida.
- Equipo de electrocardiograma.

! ADVERTENCIA: MilkSense puede afectar el funcionamiento de estos dispositivos.

! ADVERTENCIA: **ASEGÚRATE** de que tu bebé está en un lugar seguro al manejar el monitor MilkSense.

! ADVERTENCIA:

- MilkSense no es un sustituto de asesoramiento médico ni es supervisión/asesoramiento adicional. Asegúrate de tener revisiones rutinarias con tu doctor. Pesa a tu bebé en una escala profesional al menos una vez al mes para registrar los cambios de peso con tu pediatra.
- Evita depender sólo en MilkSense para cualquier decisión importante sobre el cuidado de tu bebé.
- No dejes de amamantar si el monitor no muestra lectura.
- Pon atención a los signos de cambio de comportamiento de tu bebé y no sólo a las lecturas registradas por el monitor. Una alimentación inadecuada crea el riesgo inmediato de deshidratación en tu bebé. Busca ayuda médica inmediata si tu bebé presenta cualquier cambio de comportamiento. Ten en cuenta que un uso inadecuado del monitor puede mostrar lecturas erróneas sobre disponibilidad/consumo de leche. Utiliza el instructivo para una calibración adecuada del monitor.
- No debe utilizarse con niños que pesen menos de 4.4lbs / 2kg.
- No debe utilizarse con el calostro.
- El monitor no es adecuado para bebés prematuros.
- Mantén el monitor y sus accesorios lejos del alcance de los niños. El monitor y sus accesorios tienen partes pequeñas que pueden ser peligrosas.

- Si la solución del electrodo cayera accidentalmente en tus ojos o los del bebé, enjuaga inmediatamente con suficiente agua limpia.
- No ingieras la solución del electrodo. Guárdala en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.
- Evita tocar los electrodos cuando el monitor está conectado a la computadora con el cable USB.
- Remueve las baterías del monitor cuando este no se utilizará por un largo periodo de tiempo para evitar que las baterías se derramen dentro del monitor.

PRECAUCIÓN:

- Evita mojar las esponjas con cualquier otro fluido que no sea el previamente proporcionado.
- El monitor no es adecuado para monitorear otras partes del cuerpo, solamente los senos.
- No desarmes, repares o modifiques el monitor.
- Por razones de higiene, evita compartir el monitor con otros.

Precauciones de Seguridad - Solución de electrodo

! ADVERTENCIA: **NO** use el dispositivo si tiene alergia a cualquiera de los siguientes ingredientes (encontrados en la solución de electrodo): Agua 79.45%, Etanol 20%, Cloruro de Sodio 0.5%, Sorbato de Potasio 0.05%.

PRECAUCIÓN: ¡INFLAMABLE!

- Manténgase alejado del calor, chispas o llamas.
- Almacenarse a temperatura ambiente.
- **MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS**.
- **SÓLO PARA USO EXTERNO**. Evite el contacto con los ojos: Si esto sucede, enjuagar muy bien con agua.
- Suspenda su uso si experimenta erupciones o irritación.

Precauciones de Seguridad - Bscale

! ADVERTENCIA:

- La Bscale debe desconectarse del asiento de seguridad infantil cuando el asiento de seguridad infantil sea utilizado en el auto o al estar en movimiento.
- No utilices la Bscale si tiene algún daño.
- La Bscale no es un sustituto de asesoramiento médico ni es supervisión/ asesoramiento adicional. Asegúrate de tener revisiones rutinarias con tu doctor. Pesa a tu bebé en una escala profesional al menos una vez al mes para registrar los cambios de peso con tu pediatra.
- **PELIGRO DE ASFIXIA**: el dispositivo contiene partes pequeñas.
- Peso máximo del bebé + asiento de seguridad infantil debe ser menos de 20kg / 44lbs.
- Evita movimientos innecesarios que pudieran poner en riesgo a tu bebé.

1. Conoce tu unidad

1.1 MilkSense

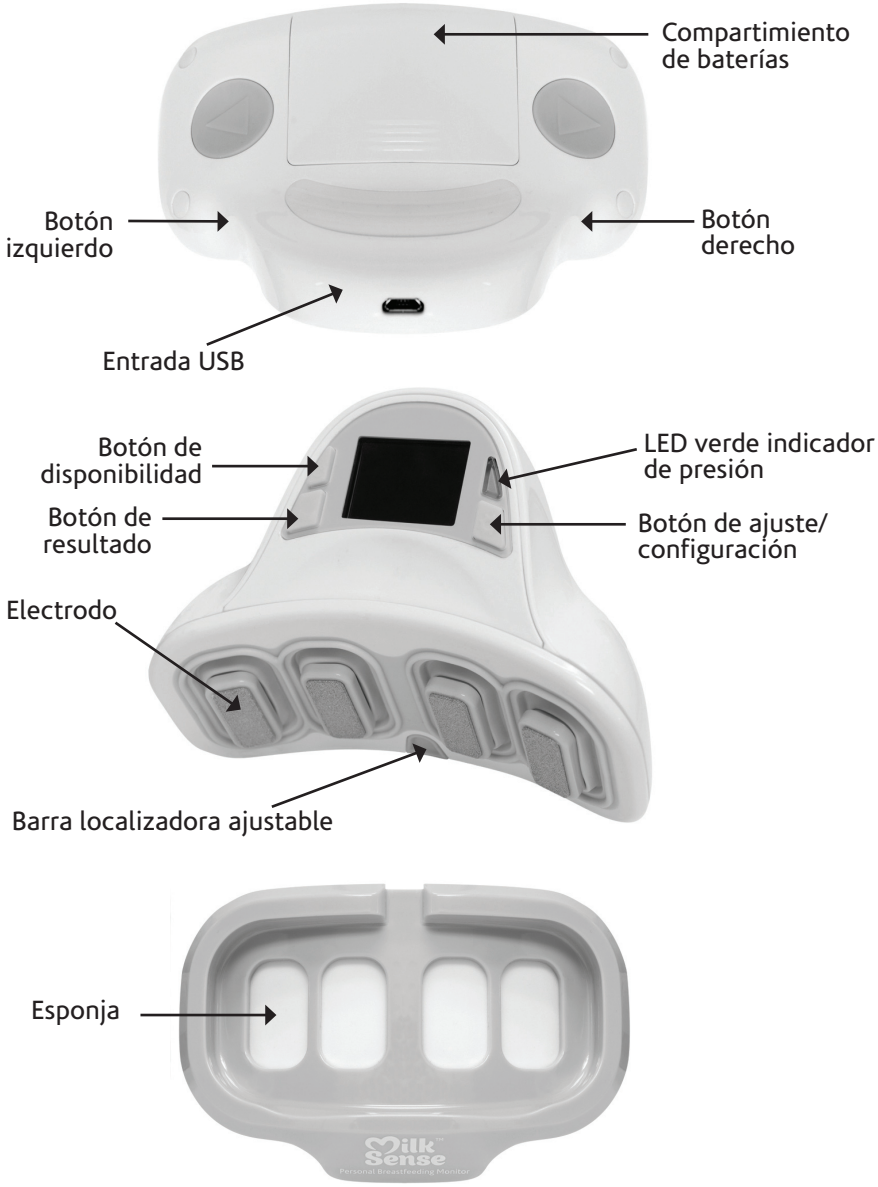


Figura 1: MilkSense (Monitor y Base)

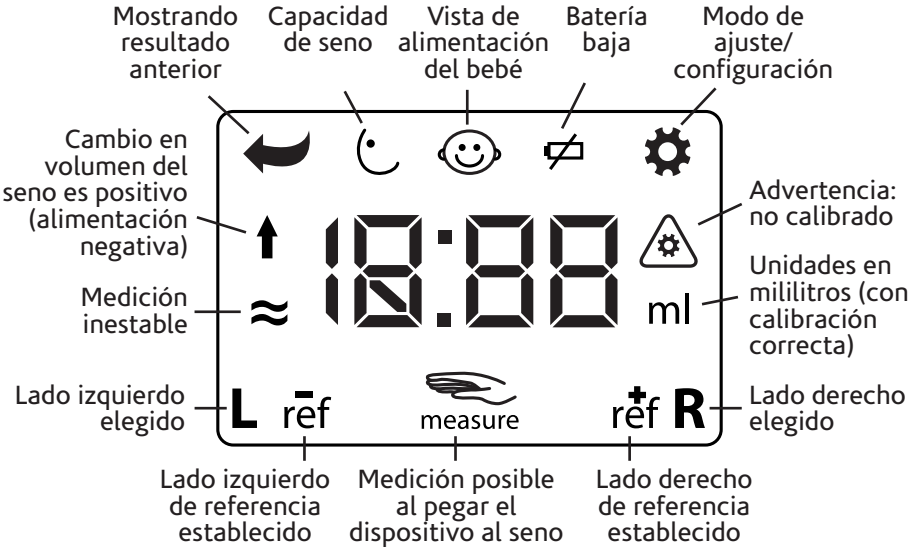


Figura 2: MilkSense (Símbolos de Pantalla)

1.2 Bscale

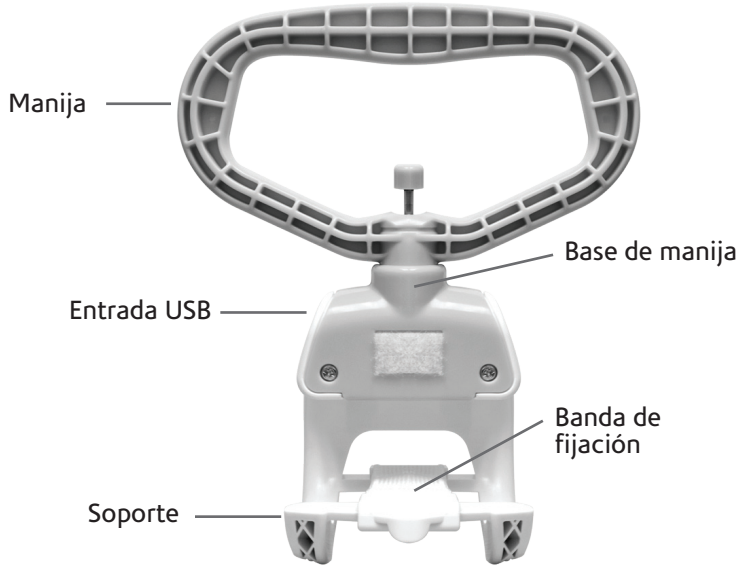


Figura 3: Bscale

2. Configurando tu monitor

2.1 Añadiendo fluido a la base

El propósito del fluido es preparar el contacto entre el electrodo y la piel para conductividad constante facilitando una medición eléctrica precisa.

1. Remueve el monitor de la base.
2. Añade una a dos (1-2) medidas de tapas de solución a la esponja izquierda y (después) a la de la derecha en la base. Verás que el fluido pasa hacia arriba al centro de la base y la esponja cambiará un poco de color.

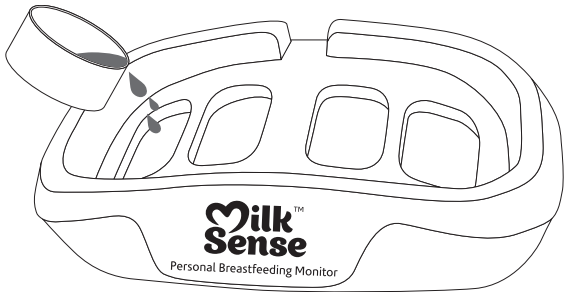


Figura 4: Añadiendo fluido

3. **ASEGÚRATE** de que la esponja esté saturada; puedes revisar con tus dedos que la esponja esté húmeda.

Ver el video tutorial "Añadir fluido a la esponja en la base".

4. Regresa el monitor a la base para reducir la evaporación.
5. Humedece la esponja dos veces por semana o cuando sea necesario para mantener fluido nuevo en la base.

! ADVERTENCIA: Evita mojar la esponja con cualquier otro fluido que no sea el proporcionado para el electrodo.

2.2 Colocando las baterías

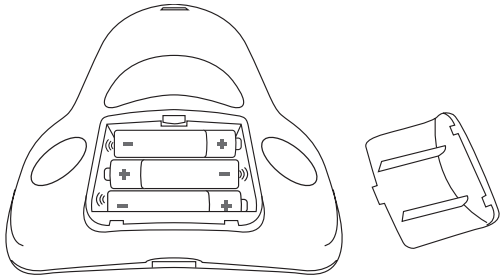


Figura 5: MilkSense baterías

Ver video tutorial "Colocando las baterías".

1. Desliza la cubierta de la batería hacia afuera para abrir.
2. Coloca tres baterías alcalinas nuevas AAA en polaridad correcta según se indique dentro del compartimiento de baterías.
3. Desliza la cubierta de nuevo para cerrar.

Al colocar las baterías correctamente, la pantalla mostrará 0:00. La luz de la pantalla se apagará en 30 segundos.

! ADVERTENCIA:

- La colocación incorrecta de las baterias puede dañar el dispositivo.
- No mezclar baterías viejas y nuevas, y no mezclar alcalinas, estándar (carbón-zinc) o recargables (ni-cad, ni-mh, etc.).

2.2.1 Reemplazo de las baterías

Cuando aparezca el símbolo de batería baja (🗲), significa que pronto estarán muy débiles para funcionar correctamente. Reemplaza las tres baterías alcalinas AAA inmediatamente después de realizar la última medición al alimentar.

Ten en cuenta que al remover las baterías la medición de referencia (los datos recolectados en la medición antes de amamantar) expirará. Además, reemplazar las baterías causará que el indicador de capacidad de seno se reestablezca. Sin embargo, los parámetros de calibración y el historial de mediciones se mantendrán en la memoria del monitor.

Tres baterías alcalinas AAA deberían durar aproximadamente tres meses con uso normal.

3. Realizando una medición de seno

3.1 ¿Qué se mide con MilkSense?

El monitor MilkSense mide cambios en los alvéolos para determinar la cantidad de leche que tu bebé recibe del seno.

La medición aplica una muy baja corriente que no afecta tu cuerpo ni a la leche materna. Corrientes similares se forman por las ondas de radio que existen en el aire a nuestro alrededor y las cantidades están muy por debajo de los límites recomendados.

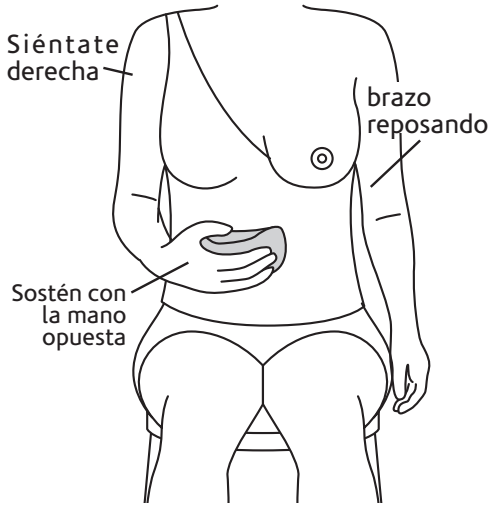
3.2 Realizando una medición de seno

El monitor debe colocarse en el seno por 10 segundos antes de amamantar y por otros 10 segundos al terminar para obtener el resultado. La precisión de la medición dependerá del uso consistente como se describe abajo.

3.2.1 Postura correcta del cuerpo en la medición

La postura de tu cuerpo tiene una influencia en la precisión de la medición. Por favor sigue estas instrucciones detenidamente:

1. Remueve la ropa del seno.
2. Siéntate derecha, preferiblemente sin un soporte para la espalda.
3. El brazo del lado del seno que estés midiendo debe estar reposando, de modo que el músculo pectoral del seno esté relajado.
4. Sostén el monitor con la mano opuesta al seno que estás midiendo.



3.2.2 Cómo colocar los electrodos en el seno

Al colocar el monitor en el seno, la barra localizadora debe apuntar hacia el centro de la orilla superior de la areola (ver *Fig*. 6) y los electrodos deben estar en contacto con la parte superior del seno. Los cuatro electrodos deben alinearse horizontalmente y en completo contacto con el seno (ver *Fig*. 6). Es importante realizar las mediciones **SIEMPRE** en la misma posición sobre la parte superior del seno.

3.2.3 Ajustar la barra localizadora de acuerdo a la forma de tu seno

MilkSense **DEBE** alinearse con la **LÍNEA DE PLIEGUE** del seno. La línea de pliegue es una línea horizontal imaginaria dibujada desde el punto en el que tus senos se conectan con el esternón.

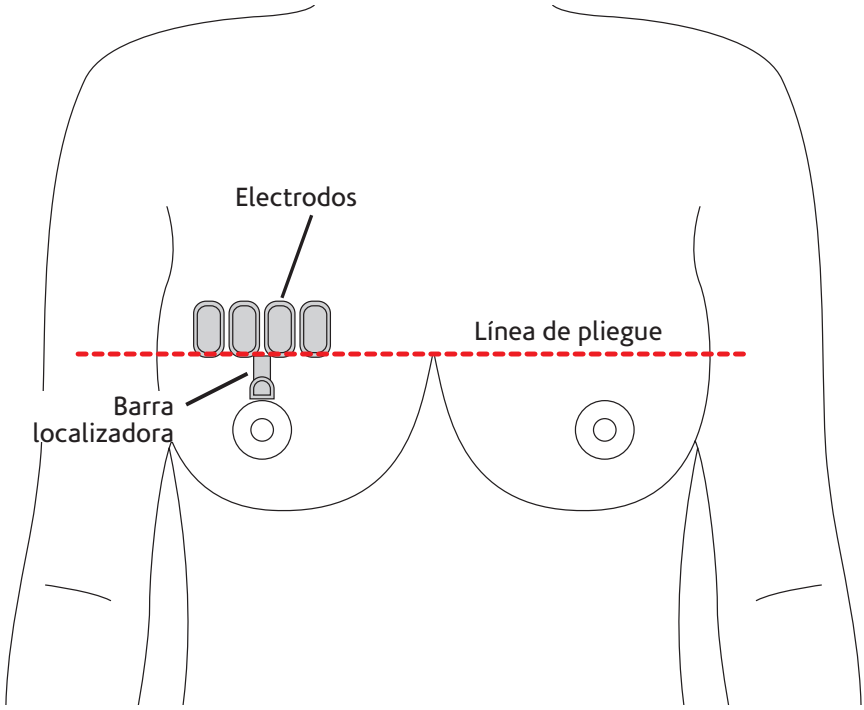


Figura 6: Colocación de los electrodos

La línea de pliegue del seno se encuentra fácilmente identificando el lugar en el que la base del seno se conecta con el esternón. Mirando al espejo, coloca tu pulgar en el lugar en el que la base de tu seno se conecta con el esternón. Sin mover el pulgar, extiende el resto de tus dedos horizontalmente en línea recta sobre el seno. Esa es la línea de pliegue.

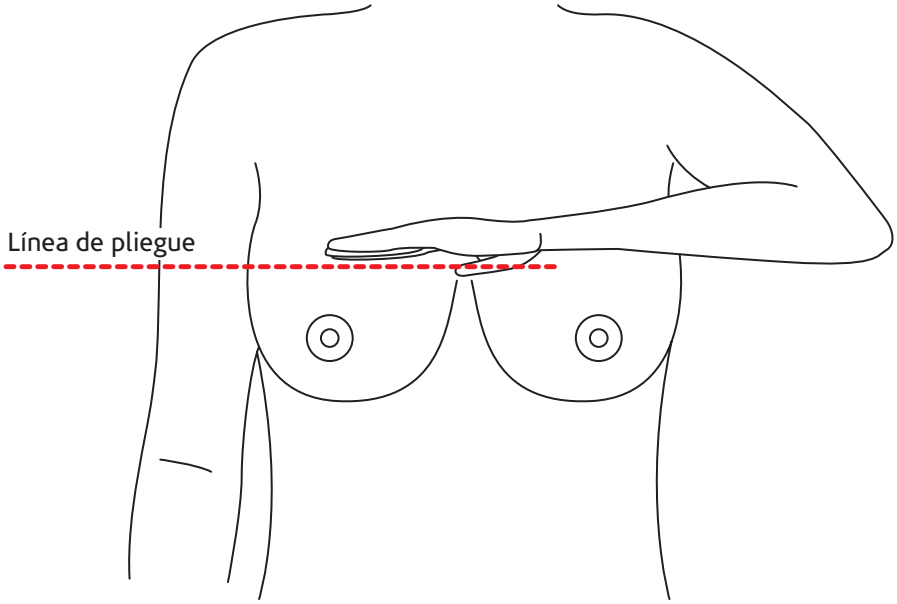


Figura 7: Línea de pliegue

*Ver video t*utorial "Realizando una medición de MilkSense".

De acuerdo a la forma del seno, puede que necesites extender el largo de la barra localizadora deslizándola hacia afuera en una de sus tres posiciones. Después de ajustar la posición de la barra localizadora esta deberá mantenerse en las mediciones posteriores.

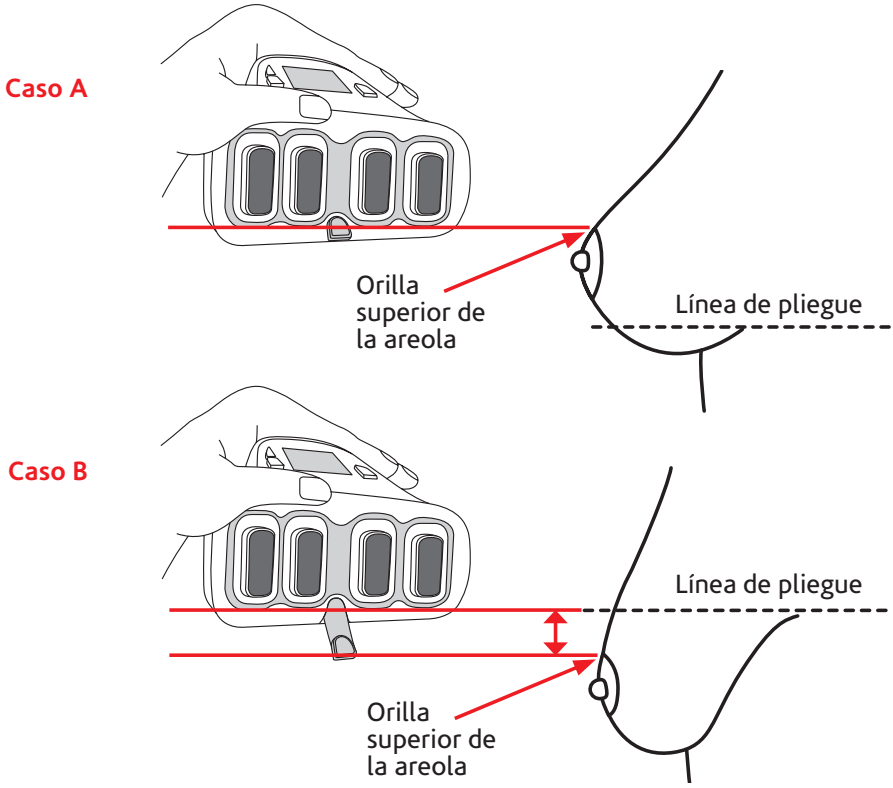


Figura 8: Comparando la línea de pliegue del seno con la orilla superior de la areola

1. En casos en los que la línea de pliegue esté **DEBAJO** de la areola, como se muestra en *Fig*.8 Caso A, la barra localizadora deberá estar completamente cerrada si la orilla superior de la areola (marcada con una flecha en in *Fig*.8 Caso A) es más alta que la línea de pliegue del seno.

2. En casos en los que la línea de pliegue esté **ENCIMA** de la areola, como se muestra en *Fig*.8 Caso B, extiende la barra localizadora a la largura más corta posible que se ajuste a la distancia, como se especifica en *Fig*.8 Caso B. Los electrodos del monitor deben tocar el seno justo por encima de la línea de pliegue. Así que el lugar de medición no está muy por encima del pezón ni muy cerca de la sección colgante del seno.

3.2.4 Operación de medición

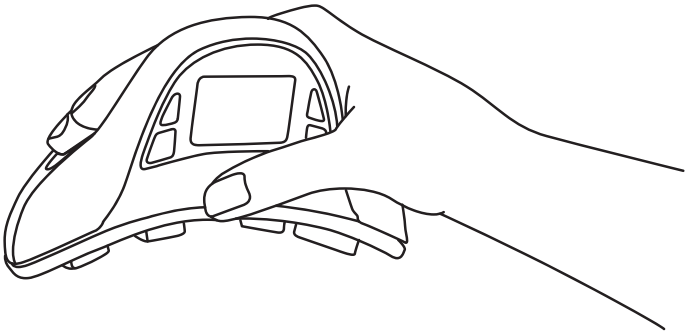


Figura 9: Sosteniendo MilkSense

La precisión del monitor se ve muy afectada por el correcto y consistente posicionamiento del seno. Lee y sigue los siguientes pasos detenidamente.

1. El monitor debe colocarse en la base para asegurar que todos los electrodos estén suficientemente húmedos. El momento correcto para medir es justo antes de amamantar. Sin embargo, si leche empieza a escurrir o sientes el seno hinchado, es muy tarde para obtener una medición precisa. Así que espera a la siguiente alimentación para medir.

2. Sostén el monitor en tu palma con el pulgar enfrente del monitor debajo de la pantalla y con tus dedos en una posición natural sobre el monitor *Fig*. 9. Presiona el botón "Izquierdo (L)" o "Derecho (R)" (ver *Fig*.1) ubicado debajo de tu tercer dedo de acuerdo al seno que elijas. La letra del lado elegido ("L" o "R") aparecerá en la pantalla y un símbolo de mano (measure) indicará que el monitor está listo para contacto con el seno. Si cambias de idea sobre el seno que quieres medir, simplemente cambia de mano y presiona el otro botón. Para cancelar el procedimiento, podrás presionar cualquier botón cerca de la pantalla. Después de 30 segundos, la pantalla se apagará y necesitarás presionar de nuevo el botón Izquierdo/Derecho para poder reiniciar la medición.

3. Para un buen contacto con el cuerpo, apunta la barra localizadora hacia la orilla superior de la areola en el seno y presiona los cuatro electrodos contra la piel del seno como se describe en 3.2.3. Has un poco de presión, sólo lo suficiente para que se encienda el indicador de

presión verde que iniciará la medición. Mantén la misma cantidad de presión hasta el final de la medición.

4. Una vez que el monitor se coloque en el cuerpo con suficiente presión, una luz verde aparecerá en el indicador de presión LED, la pantalla mostrará las letras "SnS" por dos segundos y una cuenta regresiva de 10 segundos se mostrará hasta el final de la medición (junto con un indicador auditivo de clics). Un indicador auditivo más indicará el final de la medición.

5. Retira el monitor del seno y observa el resultado. Las letras "REF" significan que el estado actual del seno ha sido registrado como referencia (válido por una hora) y el tiempo se considera como el inicio de la alimentación para el seno elegido. Regresa el monitor a la base y empieza a amamantar libremente.

6. Aproximadamente de 1-4 minutos después de amamantar (y cuando el seno deje de escurrir), vuelve a medir el pecho exactamente como en la medición de referencia (repite pasos 2-4). Al final de la medición, el monitor mostrará la cantidad calculada de leche que consumió el bebé. Ten en cuenta que hasta que se establezca la calibración, esta cantidad es en unidades arbitrarias y no deberá considerarse precisa (véase la sección 4 - Calibración).

NOTA:

- Mantén el monitor MilkSense en su base al no utilizarse. Esto asegura que los electrodos estén listos para el siguiente uso y previene evaporación.
- **ASEGÚRATE** de que la esponja esté húmeda; si es necesario, añade solución de electrodo a la base.
- Si la duración de la alimentación excederá 1 hora, entonces se deberá tomar una medición provisional o la medición de referencia se volverá obsoleta. Para tomar una medición provisional, tendrás que reiniciar el monitor presionando tanto el Botón de ajustes (⚙) como el de resultados (↩) simultáneamente. Al terminar de alimentar, por favor toma una medición final y observa la cantidad de leche consumida. Las mediciones repetidas muestran el estado del pecho comparado con la

medición inicial de referencia de ese mismo pecho.

- El monitor detecta el volumen de los alvéolos del seno, mientras que los ductos de leche no se toman en consideración. Normalmente los ductos de leche no se llenan hasta que se empieza a amamantar y se vacían durante la alimentación. Así que este proceso no afecta la medición.
- Mide tan pronto como puedas antes y después de amamantar (espera 1-4 minutos después de amamantar), excepto en caso de medir ambos senos, que se describe a continuación.

3.2.5 Midiendo ambos senos

Si vas a amamantar con ambos lados durante la alimentación (esperando durar menos de una hora combinado), se recomienda medir ambos lados **ANTES** y **DESPUÉS** de la sesión completa. Después de medir un lado, regresa el monitor a la base por varios segundos (para humedecer los electrodos) y entonces mide el otro lado. La parte baja de la pantalla muestra el lado elegido (L/R) y el estado de referencia (la marca "ref" aparece después de la medición inicial de cada lado). Los resultados de leche se refieren sólo al lado seleccionado. Los resultados del otro lado pueden verse al presionar el botón Derecho/Izquierdo y después con el botón adecuado junto a la pantalla (Presiona: Botón de resultado (↩) para ver leche consumida; Botón de disponibilidad (◔) para ver el nivel; Botón de ajustes (⚙) para ver el tiempo desde la última medición).

3.2.6 El botón de resultado (o resultado previo)

El botón de resultado/resultado previo (↩) muestra la cantidad actual medida de alimentación o medición previa. Cuando la pantalla esté apagada o en modo de pausa, un clic en el botón de resultado mostrará el resultado actual de leche. Un clic más mostrará el resultado previo (por dos segundos).

3.2.7 El botón de disponibilidad

El botón de disponibilidad (◔) muestra la cantidad calculada de leche en el pecho comparando el resultado de medición actual con todos los resultados de medición previos desde el momento en que se colocaron las baterías. Con el fin de iniciar la evaluación del seno de nuevo, podrás remover y reinsertar las baterías. Los resultados se miden para cada seno

de manera separada. Resultados de disponibilidad correctos también dependen de una calibración correcta (véase la sección 4 -. Calibración).

NOTA: Esta función asume que al menos en una medición previa el seno estaba vacío y que la composición del tejido del seno no ha cambiado desde entonces. Si no hay suficientes mediciones previas disponibles, entonces se mostrará la marca de vacío ("---").

3.2.8 Pantalla vacía y función de reinicio

Cuando la pantalla muestra el símbolo "---" significa que no hay valor de referencia reciente para uno de los senos. En tal caso, la primera medición se tomará como una medición de referencia para el seno elegido. El valor de referencia expirará después de una hora.

En caso de que desees realizar una nueva medición de referencia antes de una hora, puedes presionar el botón de ajustes (⚙) junto con el de resultado (↩). Los dos botones presionados de manera simultánea actúan como botón de reinicio (sólo para el valor de referencia).

3.2.9 Indicador de tiempo

Inmediatamente después de que el monitor se retire de la base, la pantalla muestra la cantidad de tiempo, en horas y minutos, que ha pasado desde la última medición y cuál de los senos fue medido. Después de elegir uno de los senos, es posible ver el tiempo que ha pasado desde la última medición presionando el botón de ajustes (⚙) y soltándolo inmediatamente.

3.2.10 Amamantando gemelos

Si se está amamantando a dos bebés, es posible marcar la alimentación de uno de los bebés. Para hacerlo, al iniciar la medición, haz doble clic en el botón de medición izquierdo o derecho, ya sea antes o después de la alimentación. Después de dar doble clic en el botón, un signo de dos puntos (:) aparecerá junto a la letra "L" o "R" en la pantalla del monitor. La marca se cancelará dando clic en el botón de resultado (↩) una sola vez. Después de descargar los datos del monitor a tu computadora, las líneas en la pantalla de la computadora que se refieran a la alimentación del gemelo (marcadas con un doble clic) aparecerán con un símbolo de "gemelo (:)".

4. Calibración

Es necesario calibrar el monitor MilkSense a tu biología individual para mejorar la precisión de las lecturas. Cada mujer es única en relación al tamaño y forma de los senos, profundidad de alvéolos, IMC, etc. Sigue las instrucciones detenidamente. La calibración puede realizarse ya sea después de la recopilación de datos automática o de forma manual, como se describe a continuación.

4.1 El significado de calibración

Utilizar el monitor MilkSense en el seno antes de calibrarlo es como tener una buena balanza sin pesas. Los resultados iniciales de las mediciones no serán precisos antes de realizar la calibración. Para poder determinar los ajustes específicos para tu biología, es necesario primero comparar las mediciones tomadas por el monitor con un método verificado que pueda indicar cuánta leche está expresada en el seno. Con esta información, el sistema identifica tu factor de calibración y modifica los ajustes adecuadamente. Después de una buena calibración, el monitor sólo requiere mediciones antes y después de amamantar para poder mostrar los cambios en el contenido de leche en el seno.

4.2 Calibración automática utilizando la Bscale

La manera recomendada para recopilar los datos requeridos para la calibración es utilizar la Bscale, un dispositivo USB que pesa al bebé en el asiento de seguridad infantil. El propósito principal de la Bscale es pesar al bebé antes y después de amamantar y entonces proporcionar información verificada de la cantidad de leche que es consumida del seno. La Bscale se adjunta a la manija del asiento de seguridad infantil (la combinación es segura sólo en casa) y se conecta a una computadora. Se recomienda repetir el procedimiento al menos tres veces para cada seno para lograr la calibración (un total de 6 alimentaciones).

Antes de empezar, visita www.milksense.com/downloads para descargar e instalar el software necesario de MilkSense.

4.2.1 Instalación del software

El dispositivo Bscale sólo puede funcionar al estar conectado con el cable USB adecuado a una computadora que tenga el software MilkSuite. Visita www.milksense.com/downloads para descargar el software necesario.

Favor de primero instalar el software con el programa de instalación.

4.2.2 Colocando la Bscale a un asiento de seguridad infantil

Un asiento de seguridad infantil con mango (para asegurar bebés en un auto) puede ser utilizado con propósitos de pesaje. Coloca el asiento de seguridad infantil cerca de la computadora en la que está instalado el software de MilkSuite. Coloca el soporte del dispositivo Bscale en el mango del asiento de seguridad infantil y cierra con la banda de fijación (como se muestra en *Fig*.10). En la posición correcta, la manija del dispositivo deberá reposar en la base de manija apuntando hacia arriba.

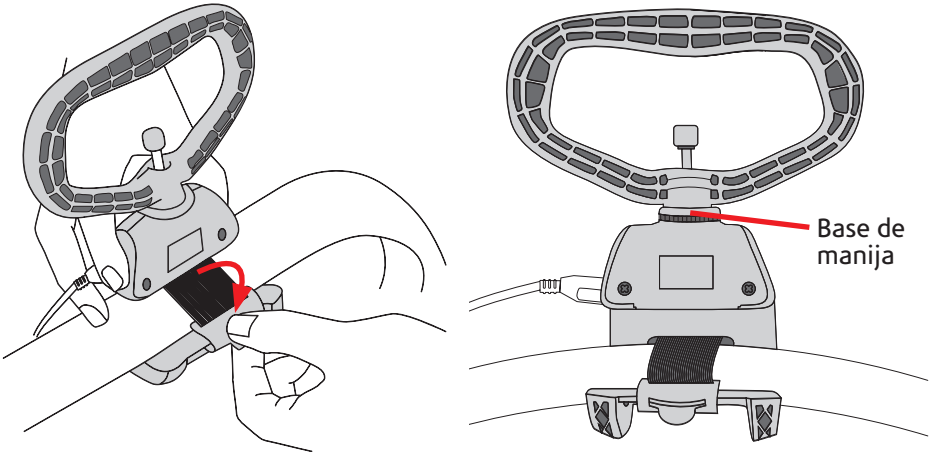


Figura 10 Colocando la escala en el mango
del asiento de seguridad infantil

4.2.3 Pesando el asiento de seguridad infantil vacío

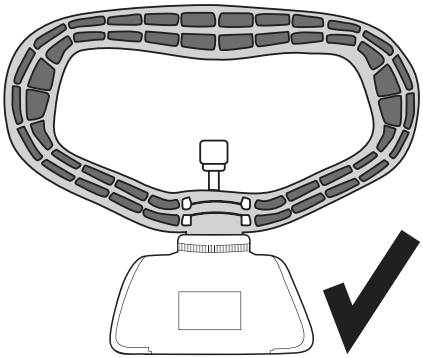
Ver video tutorial "Pesando el asiento de seguridad infantil vacío".

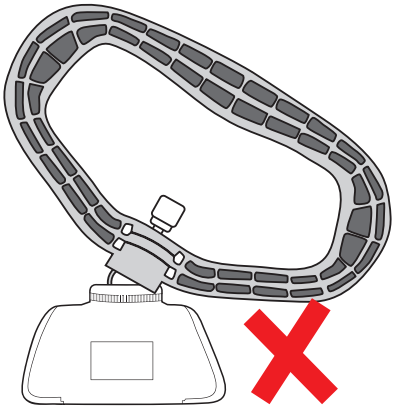
Siempre que utilices el software MilkSuite, un archivo del bebé se abre automáticamente y está listo para registrar cualquier medición de peso. Se necesita pesar el asiento de seguridad infantil vacío sólo una vez por cada archivo del bebé y sólo necesita repetirse si el asiento de seguridad infantil ha cambiado. En su primer uso, se necesita pesar el asiento de seguridad infantil vacío.

! ADVERTENCIA: Asegúrate de que el monitor MilkSense **NO** está conectado a la computadora durante las mediciones de seno.

! ADVERTENCIA: Asegúrate de que el cable no esté cerca del rostro o cuello del bebé y fuera del alcance de sus manos.

1. Inicia el MilkSuite software, conecta el dispositivo a la computadora utilizando el cable USB proporcionado y espera a que el botón "INICIAR ESCALA" se active.
2. **ASEGÚRATE** de que la manija de la Bscale repose en la base de manija y esté en una **POSICIÓN VERTICAL**.





3. Clic en el botón "INICIAR ESCALA". Para los primeros 3 segundos el proceso de equilibrado cero tendrá lugar y no deberás tocar el dispositivo o su manija.

4. Cambia el modo seleccionado en la parte superior de la ventana activa a “Pesar asiento vacío”.

5. Sostén la manija de la Bscale y levanta el asiento de seguridad infantil vacío en el aire para que el peso del asiento de seguridad infantil sea registrado (el asiento de seguridad infantil no deberá tocar el piso durante la medición). Evita cualquier posible interferencia con la medición del peso (por ejemplo evita pegar el asiento de seguridad infantil a tus piernas). El resultado aparecerá en la pantalla mostrando el peso del asiento de seguridad infantil vacío. Ahora podrás dejar el asiento de seguridad infantil en el piso y dejar la manija en la base de manija.

6. Presiona el botón “OK” para aceptar el peso del asiento de seguridad infantil y registrarlo en el archivo del bebé.

4.2.4 Pesando al bebé

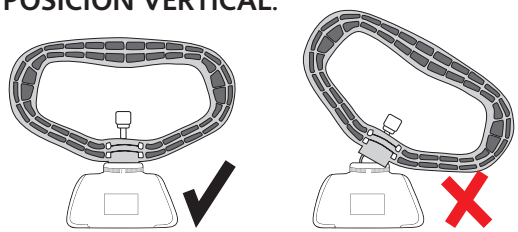
Ver video tutorial “Pesando al bebé”.

Para poder registrar el crecimiento de tu bebé o cuando quieras pesar al bebé antes de amamantar, sigue estas instrucciones:

1. Coloca al bebé en el asiento de seguridad infantil y ajusta las correas.

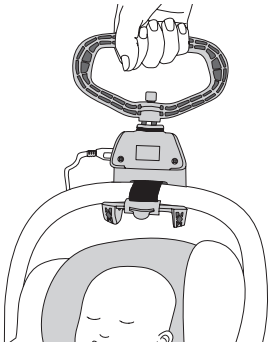
2. Inicia el software MilkSuite, conecta el dispositivo a la computadora utilizando el cable USB proporcionado y espera a que el botón “INICIAR ESCALA” se active.

3. **ASEGÚRATE** de que la manija de la Bscale repose en la base de manija y esté en una **POSICIÓN VERTICAL**.



4. Clic en el botón “INICIAR ESCALA”. Para los primeros 3 segundos el proceso de equilibrado cero tendrá lugar y no deberás tocar el dispositivo o su manija.

5. Cambia el modo seleccionado en la parte superior de la ventana activa a "Pesar bebé". Este símbolo también debe aparecer en la parte superior de la ventana activa.



6. Sostén la manija de la Bscale y levanta el asiento de seguridad infantil con el bebé un poco para que el peso del asiento de seguridad infantil y el bebé sea registrado (el asiento de seguridad infantil no deberá tocar el piso durante la medición). Evita cualquier posible interferencia con la medición del peso (por ejemplo evita pegar el asiento de seguridad infantil a tus piernas). Tan pronto como se muestre el peso del bebé (cuando se detecte estabilidad) podrás bajar el asiento de seguridad infantil al piso. Regresa la manija a la base.
7. Da clic en "OK" para guardar el peso del bebé en el archivo del bebé.
8. Si el monitor MilkSense está disponible, úsalo ahora para una medición de referencia y entonces alimenta a tu bebé.

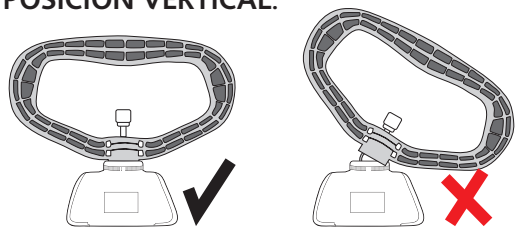
CONSEJO: Recomendamos que peses a tu bebé con la menor cantidad de ropa o juguetes posible, ya que varias capaz de ropa pueden afectar el peso.

Para ver una gráfica de la ganancia de peso de tu bebé con el tiempo, selecciona la pestaña "Crecimiento del bebé".

4.2.5 Pesando al bebé después de la alimentación

Después de amamantar, tu bebé debe pesarse para medir el incremento en peso por consumo de leche. Asumiendo que tu bebé está listo para sentarse, sigue los siguientes pasos:

1. Coloca al bebé en el asiento de seguridad infantil y ajusta las correas.
2. Con el monitor MilkSense, realiza la segunda medición de tu seno (colectando datos para calibrar).
3. **ASEGÚRATE** de que la manija de la Bscale repose en la base de manija y esté en una **POSICIÓN VERTICAL**.



4. Clic en el botón "INICIAR ESCALA". Espera a que se llegue al balance cero antes de tocar el dispositivo.
5. Selecciona el modo "Pesar al bebé por leche" (usualmente seleccionado automáticamente).
6. Sostén la manija de la Bscale y levanta el asiento de seguridad infantil un poco para que el peso del asiento de seguridad infantil y el bebé sea registrado (el asiento de seguridad infantil no deberá tocar el piso durante la medición). Evita cualquier posible interferencia con la medición del peso (por ejemplo evita pegar el asiento de seguridad infantil a tus piernas). La medición de peso de leche aparecerá cuando se detecte estabilidad. Finalmente, baja el asiento de seguridad infantil al piso.
7. Da clic en "OK" para guardar el peso de la leche en el archivo del bebé.
8. Retira al bebé del asiento de seguridad infantil.

CONSEJO: Recomendamos que peses a tu bebé con la menor cantidad de ropa o juguetes posible, ya que varias capaz de ropa pueden afectar el peso.

Para poder observar las cantidades de ingesta de leche, da clic en la pestaña “Datos de alimentación”.

Después de obtener los resultados de **3 SESIONES EXITOSAS DE ALIMENTACIÓN EN CADA LADO**, sigue los siguientes pasos para realizar la calibración:

Inicia el software MilkSuite y conecta el monitor MilkSense a la computadora utilizando el cable USB proporcionado. Clic en “LEER MILKSENSE”. Espera a que se complete la descarga. Después, clic en “CALIBRAR” (disponible después de tres sesiones de alimentación con datos consistentes de MilkSense y Bscale data). Los nuevos factores de calibración de seno derecho/izquierdo aparecerán en la pantalla al final de la lista de datos de alimentación. Una marca “✓” deberá aparecer junto al botón de “CALIBRAR” una vez que la calibración se haya completado; si no, tal vez se necesiten otras mediciones de MilkSense y Bscale combinadas para una calibración precisa.

Se recomienda recalibrar periódicamente tu monitor. Cada vez que eliges recalibrar, el monitor volverá a calcular el factor de calibración de tus pechos. Esto asegurará mediciones y resultados más precisos.

4.3 Calibración manual

En caso de no tener acceso a una computadora, podrás calibrar el monitor manualmente utilizando el botón de ajustes (⚙) en el monitor MilkSense. Necesitarás saber la cantidad de leche que se liberó/consumió del seno, preferiblemente pesando al bebé antes y después de alimentarlo. No se recomienda utilizar una bomba de leche, ya que la mayoría de las veces el tiempo elegido para usarla el seno no está en condiciones normales, estando por lo regular hinchado o con estrés mecánico. La calibración manual sólo es posible dentro de una hora después de realizar la medición de leche y sólo puede ser exitosa si la cantidad de leche es suficiente (50 ml o más) y verificada con precisión. La calibración manual calcula sólo un factor de calibración para ambos lados, adecuado en la mayoría de los casos (la precisión se verá afectada si los dos senos no son similares; sólo la calibración automática incluye todos los casos).

Sigue estos pasos para calibración manual:

1. Presiona y mantén el botón de ajustes (⚙) por 4 segundos para entrar al modo ajuste/calibración y mantén el botón presionado. Si después de 4 segundos aparece un mensaje de error, significa que no hay valor apropiado de medición de referencia.

En este modo los factores de calibración para ambos senos pueden modificarse juntos. El cambio es efectivo para todas las siguientes mediciones hasta que modifiques los ajustes de nuevo.

2. La última cantidad de alimentación que fue medida aparecerá en la pantalla y podrás cambiar este valor para llegar a la cantidad que consideres correcta. Para cambiar el número (que debe coincidir con el volumen de leche consumida en la última alimentación) presiona los botones Izquierda (-) o Derecha (+) mientras mantienes presionado el botón de ajustes (⚙). Para cambiar las unidades (de onza líquida "oz" a mililitros "ml", o vice versa) entonces presiona el botón de disponibilidad (◡̈) por un segundo mientras mantienes el botón de ajustes (⚙) presionado.

3. Al soltar el botón de ajustes (⚙), el factor de calibración se actualizará.

Suelta el botón cuando la cantidad correcta de leche ingerida aparezca en la pantalla. Para cancelar la actualización, regresa el monitor a la base antes de soltar el botón de ajustes (o la calibración podrá ser corregida repitiendo los pasos 1-3).

Después de calibrar correctamente el símbolo de advertencia (⚠) desaparecerá, significando que ahora podrás ver los resultados en cantidades reales de onzas/ mililitros.

5.Usando el software de computadora MilkSuite

Favor de visitar nuestro sitio web www.milksense.com/downloads para descargar el software MilkSuite. El software permite comunicación completa con MilkSense y Bscale, permite ver un historial completo de todas las alimentaciones, y el progreso del crecimiento de tu bebé.

Todas las operaciones con el software se guardan de manera automática, así que no hay botón de guardar. Todas la mediciones se guardan en el archivo del bebé (archivo predeterminado es el del primer bebé), que podrás cambiar dando clic en <Archivo> y <Nuevo> en la barra de menú. Se recomienda tener una copia de respaldo del archivo de tu bebé.

Después, introduce el nombre y fecha de nacimiento del bebé en los recuadros de la esquina superior derecha de la pantalla de inicio.

5.1 Cambiando unidades de ml a oz

Para poder cambiar las unidades del monitor MilkSense de mililitros "ml" a onzas "oz", conecta el monitor a la computadora utilizando el cable USB provisto y elige "unidades: oz/lb" en la barra de menú, y presiona "LEER MILKSENSE". MilkSense ahora funcionará con unidades de onzas. La acción puede revertirse de manera similar.

5.2 Explicación de tablas y gráficas

5.2.1 Datos de alimentación

Esta tabla muestra información detallada de cada alimentación que ha sido medida utilizando el monitor MilkSense.

La columna "Fecha" muestra la fecha de cada alimentación. La columna

"Hora" especifica la hora en que inició. La columna "Duración" muestra la duración en minutos, basado en las horas de las mediciones con MilkSense. La columna "Capacidad" indica, en porcentaje, qué tan lleno estaba el pecho con leche antes de la alimentación consultada. La columna "Leche tomada" especifica la cantidad de leche consumida en las unidades elegidas, ya sea mililitros u onzas. El valor total se refiere a la suma de las alimentaciones medidas en el día. La columna "Notas" indicará cuando una alimentación se ha marcado como alimentación de gemelo y cuáles alimentaciones fueron pesadas con la Bscale.

5.2.2 Consumo

Esta tabla te mostrará la cantidad de leche promedio consumida por alimentación en un día en particular. Puedes elegir el periodo de tiempo sobre el que quieres saber más dando clic en los recuadros de fecha en la tabla.

5.2.3 Últimas 24 horas

Esta tabla mostrará las cantidades reales de leche que el bebé consumió en las últimas veinticuatro horas.

5.2.4 Productividad

Esta tabla te dará una comparación clara sobre cómo produce leche tu pecho derecho en comparación con tu pecho izquierdo. Este no es un valor diario sino un promedio tomado de todas las mediciones con el monitor MilkSense. Esto se muestra como porcentaje y toma todas las alimentaciones en consideración.

5.2.5 Capacidad

Esta tabla muestra la posible cantidad de leche promedio disponible para tu bebé, y se muestra en incrementos de tres horas para las últimas veinticuatro horas.

Toma en cuenta que un 0% significa que hay una ausencia de datos y no una ausencia de capacidad para amamantar. Mientras más lecturas se tomen con MilkSense a diferentes horas del día, se ayudará a establecer una predicción para tu potencial de leche.

5.2.6 Peso del bebé

Esta gráfica mostrará de manera clara el crecimiento de tu bebé con el tiempo. El peso se mostrará en unidades de libras o gramos, dependiendo de tu elección. Los puntos en la gráfica indican los resultados promedio de cada día.

5.3 Opciones avanzadas

5.3.1 Introducir valores de leche verificados

Aquí puedes introducir resultados de pesar a tu bebé utilizando una escala de bebé de terceros de calidad que no se puede conectar con el software (una escala diferente a Bscale). Puedes saber el peso de la leche que fue ingerida al pesar a tu bebé antes y después de amamantar. Además deberás medir con MilkSense el pecho antes y después de amamantar. Si la escala es precisa entonces se recomienda llenar los resultados como sigue:

1. Conecta MilkSense a tu computadora usando el cable USB provisto y descarga los últimos datos de alimentación de tu monitor.

2. Da clic en <HERRAMIENTAS>, y después clic en <Introducir valores de leche verificados>.

3. Elige la hora de la medición MilkSense de la lista de datos MilkSense.

4. Escribe los valores de leche verificados y presiona <Actualizar>.

Esta información se guardará en el archivo del bebé y se usará para decidir tus mejores ajustes de calibración al activar el botón <CALIBRAR> en inicio.

5.3.2 Remover registros falsos

Si crees que una medición falsa con MilkSense o pesaje con Bscale se ha registrado, entonces hay la posibilidad de remover estos resultados. La memoria de MilkSense no será modificada; sin embargo, una vez que descargues los datos a un archivo de bebé específico, podrás remover los registros falsos.

Estos son los pasos:

1. Encuentra la hora de medición y el lado del pecho.

2. Da clic en <HERRAMIENTAS>, después en <Remover registros falsos>.

3. Busca el registro que quieres remover, y selecciona su número mostrado en la primera columna, después presiona <Borrar>.

5.3.3 Importar datos de un archivo antiguo

En caso de que hayas reemplazado tu dispositivo MilkSense, necesitarás iniciar un nuevo archivo de bebé para poder descargar datos. Para poder ver los datos del archivo antiguo y unir la información de los dos archivos, sigue estos pasos:

1. Después de abrir el nuevo archivo del bebé, da clic en <HERRAMIENTAS>, después elige <Importar datos de un archivo antiguo>.
2. Elige el archivo antiguo y ábrelo.

Una vez hayas seguido estos pasos, el archivo del bebé actual se unirá con el archivo antiguo, y el software será capaz de comunicarse con el nuevo monitor MilkSense.

6. Solución de problemas

6.1 Monitor MilkSense

Problema	Causa	Solución
La cuenta regresiva en la medición se detiene a la mitad con un mensaje de error.	La piel no está húmeda o no hay contacto con los electrodos.	Humedece los electrodos llenando la base con el fluido proporcionado y coloca el monitor en la base por un minuto. Presiona el monitor en el seno hasta que los cuatro electrodos estén en contacto con la piel.
La cuenta regresiva en la medición se detiene a la mitad con reinicio.	Batería baja. También debe aparecer una marca de batería baja (▱).	Reemplaza con 3 nuevas baterías alcalinas AAA.

Problema	Causa	Solución
El resultado de la cantidad al amamantar parece erróneo.	Posibles causas: 1) Usuario no siguió las instrucciones correctamente. 2) Calibración no exitosa debido a que el tejido glandular está muy alejado de los electrodos.	Primero trata de hacer una calibración correcta y de seguir las instrucciones detenidamente. Si los resultados no son satisfactorios, intenta cambiar la ubicación de los electrodos en tu seno de acuerdo al lugar en el que sientas exceso cuando te demores en amamantar.
Resultados inestables en mediciones repetidas.	Posibles causas: 1) Condiciones de medición inestables (indicado con signo "≈" en la pantalla). 2) Ductos de leche en el seno están llenos durante la medición. 3) Distorsiones locales en el seno, justo debajo de los electrodos.	1) Mide con una postura correcta del cuerpo en el mismo lugar del seno cada vez. Usa el monitor en condiciones relajadas. 2) Evita medir si el seno escurre. Pon atención a tus emociones y estado mental que puede influir tu actividad de lactancia causando que los ductos de leche se llenen. 3) Como última posibilidad, considera cambiar la ubicación de los electrodos 0.39 in (1 cm) a la derecha o izquierda y síguelo haciendo en todas las mediciones.
El monitor MilkSense no se comunica con la computadora cuando el cable USB está conectado.	Posibles causas: 1) El monitor MilkSense no tiene baterías. 2) Falla general del USB.	1) Inserta 3 nuevas baterías alcalinas AAA en el monitor MilkSense. 2) Revisa el cable USB reemplazándolo con otro cable micro-USB.
El monitor no reacciona al presionar los botones.	El monitor se bloquea al estar en la base o al conectarse vía USB.	Remueve el cable USB y quita el monitor de la base para poder utilizarlo.
La luz de la pantalla no se enciende al quitar el monitor de la base.	El monitor está reposando al revés en la base.	Coloca el monitor en la base de manera que la pantalla esté alineada con el lado del logo MilkSense en la base.

6.2 Bscale

Problema	Causa	Solución
No hay lectura (resultado de peso no aparece)	1) En el modo “Pesaje del bebé”, el peso debe ser más de 2Kg / 4.4lbs. 2) Lecturas requieren mantener el Bscale estable.	Mantenga el Bscale ligeramente por encima del suelo. Evite cualquier interferencia con la medición de peso y mantenerse estable durante varios segundos.
La ventana en la escala no responde.	La escala pasó el tiempo límite para que el balance sea válido.	Clic en “Cancelar” o cierra la ventana e inicia de nuevo dando clic en el botón “INICIAR ESCALA”.
Los resultados de pesaje no se repiten.	1) Problema en el balance cero al iniciar. 2) Dispositivo no alineado con el centro de masa 3) Giros excesivos o el peso movió el sensor fuera del centro.	1) Asegúrate de que durante el balanceo cero la manija repose en la base. 2) Coloca el dispositivo en el centro del mango del asiento de seguridad. 3) Revisa que la barra sensor esté en posición correcta o trata de mover el brazo hacia el centro.
Fallo de comunicación.	Cable USB desconectado o no está completamente insertada.	Desconecte y vuelva a conectar el cable USB.

7. Garantía

Garantía limitada de 1 año

Este producto es para uso individual. El uso por parte de varias personas puede representar un riesgo para la salud, afectar el rendimiento y anular la garantía.

WeCare, Inc. le garantiza al comprador minorista original que, durante un (1) año a partir de la fecha de compra no tendrá ningún defecto de material ni de fabricación. Caso contrario, WeCare reparará o, a discreción de WeCare, reemplazará el producto sin cobrar por el reemplazo, las piezas o la mano de obra. El comprador correrá con todos los gastos en que incurra por devolver este producto a WeCare. Esta garantía no cubre ningún producto que se use con fi nes comerciales o que haya sido maltratado, utilizado en exceso o alterado.

TODAS Y CADA UNA DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDA LA DE COMERCIALIZACIÓN, ESTÁN LIMITADAS A UNA DURACIÓN DE 90 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. ES POSIBLE QUE USTED NO SE VEA AFECTADO POR LAS LIMITACIONES MENCIONADAS ANTERIORMENTE, YA QUE ALGUNOS ESTADOS PROHÍBEN QUE SE LIMITE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS; ASIMISMO, ES POSIBLE QUE TENGA OTROS DERECHOS SEGÚN EL ESTADO.

A fin de ahorrar tiempo y dinero, le recomendamos que, antes de presentar una reclamación en virtud de esta garantía, se comunique con el **Servicio al Cliente de WeCare, llamando (sin cargo) al 1-844-411-MILK (6455)**. También puede llamar a este número para que le brinden más información sobre esta garantía. Si desea presentar una reclamación en virtud de esta garantía, debe devolver este producto a WeCare con el número de autorización para devoluciones que le asignará el Servicio al Cliente de WeCare; en forma prepagada; junto con su contrato de venta fechado u otra constancia de compra; y una breve explicación del problema, a la siguiente dirección:

WeCare, Inc. – Returns & Service

2450 Cohen Street, Montreal, Quebec, H4R 2N6, Canadá

Antes de hacer el envío, llame para solicitar un número de autorización, ya que sin este número no se aceptará la devolución del producto.

8. Listado de Componentes

8.1 Componentes

Monitor MilkSense: 120610
Bscale: 082510
Base MilkSense: 120611
Esponjas MilkSense: 120612
Solución de electrod: 011144
Cable Micro-USB: 111377

8.2 Pedidos de piezas

En Estados Unidos y Canadá, si la tienda no tiene las piezas que necesita, puede hacer sus pedidos por vía telefónica, con cargo a su tarjeta de crédito, llamando al 1-844-411-MILK (6455). En otros países, comuníquese con un distribuidor de su localidad. Visite www.milksense.com para conocer la lista de distribuidores MilkSense en todo el mundo.

8.3 Cambiando la esponja de la base

1. Para cambiar la esponja, remover los 5 tornillos en la parte inferior de la base.
2. Separar gentilmente las 2 piezas que forman la base (separar la parte superior azul de la inferior blanca).
3. Remover la esponja vieja y reemplazarla con una nueva.
4. Volver a unir las dos partes de la base, y colocar los 5 tornillos.

9. Datos técnicos - MilkSense

9.1 MilkSense - modelo MS001-1

Contenido del paquete: Monitor MilkSense y base, Bscale, 2x botes de solución de electrodo, 2x esponja de la base, cable micro-USB, manual de usuario.

Descripción técnica: El monitor MilkSense mide cambios en los alvéolos de la leche para determinar la cantidad de leche que el bebé recibe del seno al medir cambios en la capacitancia tetra-wire y resistencia del tejido antes y después de amamantar. El monitor transmite señales de 40 KHz y 20 KHz al tejido del seno con corriente eléctrica de 0.5mA y mide las señales de respuesta con electrodos en contacto con la piel. La medición es sensible al volumen promedio de los alvéolos de la leche en el seno.

Alimentación: 3 baterías alcalinas AAA.

Tensión nominal de alimentación: 4.5 Vdc - Equipo con alimentación interna.

Visualización de la ingesta de leche por bebé: 0 a 999 ml / 0 a 19.9 oz.

Visualización de contenido de leche en seno: 0 a 1999 ml / 0 a 99.9 oz.

Duración de la batería: Aproximadamente 3 meses.

Servicio: Debe ponerse solución del electrodo en las esponjas cada 2-3 días. Las esponjas deben reemplazarse por el usuario cada 3 meses. Esponjas y solución de electrodo en www.milksense.com.

Tamaño de memoria: Hasta 1500 mediciones (al pasar este número se sobrescriben los datos más antiguos).

Temperatura de operación: +15°C a +30°C.

Temperatura de almacenamiento/humedad: 39.2°F to 104°F (+4°C to +40°C), 10% to 95% RH.

Peso: Aproximadamente 0.5 kg.

Dimensiones externas: 15 x 10 x 9 cm (5.91 x 3.94 x 3.53 in).

Método de limpieza: Limpie las partes de plástico con alcohol y los electrodos con agua hirviendo. La solución de electrodo proporciona esterilización de las partes al utilizarse.

Ingredientes de la solución de electrodo: Agua 79.45%, Etanol 20%, Cloruro de Sodio 0.5%, Sorbato de Potasio 0.05%.

= Aplicado de tipo BF.

= Evita desecharlo junto a desperdicios generales (protección ambiental): Los electrodos y partes metálicas están hechos de acero inoxidable que deben reciclarse después de su uso para proteger el ambiente.

9.2 Bscale modelo BS001-1

Descripción técnica: Escala colgante operada por USB diseñada para pesar al bebé antes y después de la alimentación levantando al bebé en un asiento de seguridad infantil.

Peso máximo: 20kg / 44lbs.

Tensión nominal de alimentación: 5 Vdc alimentado por cable USB.

Temperatura de operación/humedad: 59°F a 86°F (+15°C a +30°C), 30% a 65% RH.

Temperatura de almacenamiento/humedad: 39.2°F a 104°F (+4°C a +40°C), 10% a 95% RH.

Peso: Aproximadamente 0.2 lbs (0.1 kg).

Dimensiones externas:. 20 x 15 x 7 cm (7.9 x 5.9 x 2.8 in).

= Aplicado de tipo BF.

= Evita desecharlo junto a desperdicios generales (protección ambiental): Las partes metálicas deben reciclarse después de su uso para proteger el ambiente.

Contáctanos:

™ WeCare Inc.
2450 Cohen Street
Montreal, Quebec
H4R 2N6 Canadá

1-844-411-MILK (6455)
www.milksense.com

MS001-S04-1501